

Birgir Danielsen, fiskasølustjóri:

Tað gongst strúkandi at selja aldan fisk

— Tað gongur strúkandi at selja aldan fisk í lötuni og er alifiskurin tann parturin av okkara fiskaútflutningi, tað gongur best við í lötuni.

Hetta sigur Birgir Danielsen, stjóri á Føroya Fiskasølu.

Eisini skeljamarknaðurin er góður í lötuni. Hóast prisirnir hava verið í lægra lagi, so hevur tað gingið væl hjá Fiskasøluni at sleppa av við skeljarnar hjá teimum báðum trolarunum Anglo og Fame. Fiskasølan hevur selt tveir teir fyrstu túrnar hjá Anglo og henda fyrsta túrin hjá Fame eisini.

Birgir Danielsen roknar við, at samlaði útflutningurin í ár verður minni enn í fjør, men tað veldst so um, hvussu stórar goymslurnar verða við ársenda.

— Vit hava annars ta bestu tíðina fyri okkum nú, so eg rokni við, at lægsta punkt hvat prísu viðvíkur er rokkið, sigur hann. Tað hevur verið eitt



fisk úr Norðsjónum, sigur Birgir Danielsen, at tað er ilt at meta um.

Hann heldur at tað hevur havt stóran týdning fyri okkum, at týskarar vitjaðu í Føroyum herfyri og sóu, hvussu vit arbeiða okkara fisk.

— Teir rætt og slætt trúðu ikki, at fiskurin kundi vera so góður og høvdu ongantið sæð fisk arbeiðan undir slíkum umstøðum sum her hjá okkum, sigur Birgir Danielsen.

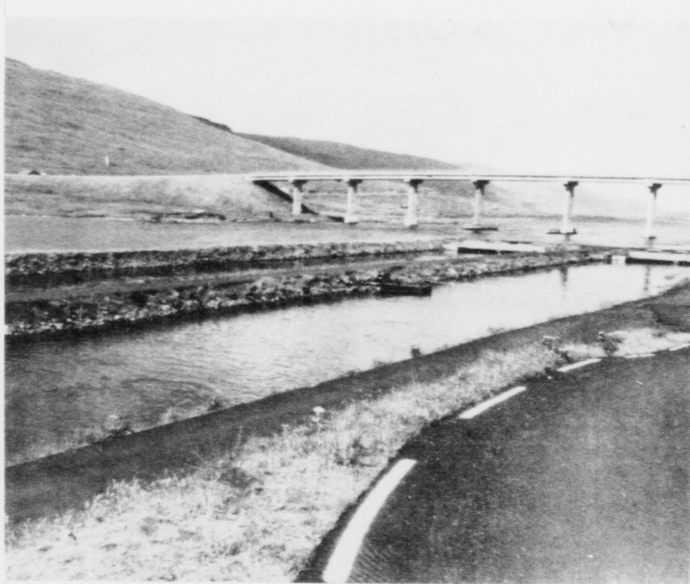
Annars hevur skrivningin í týsku bløðunum um ikki at keypa fisk úr Norðsjónum skapt mikla ósng eitt nú í Danmark. Danir halda ikki hald er í upplýsingunum um, at fiskurin í Norðsjónum er dálkaður.

Týsku bløðini skrivaðu annars, at hereftir fara eitt nú fyrirkur sum Langnes Iglo bert at keypa fisk úr Norðatlantshavinum, har góður og reinur fiskur fæst.

jan

sindur tungt at selja fisk í Týsklandi og Fraklandi, men nú fer at batna.

Uppá fyrispurning hvørja avleiðing tað fer at fáa fyri føroyskan fiskaútflutning, at tað er frammí í Týsklandi at boykotta



FISKAREN
AVISEN FOR KYST-NORGE

Nr. 74 FREDAG 7. OKTOBER 1988 Løssalg kr. 5.- 65. årgang

Tysk storproducent frykter forurenset hav:

NEI TIL FISK FRA NORDSJØEN

Vest-Tysklands største producent av filetert fisk vil ikkje lenger kjøpe fisk fra Nordsjøen. Årsaken er de hyppige meldingene om forurensning i dette havstykke. Både vesttyske og norske fiskere og eksportører nå frykter «omte-effekten» av utspillet fra firmaet Langnese-Iglo.

Vest-Tyskland er et underlig marked, kommenterer administrerende direktør Johan Muri i Eksportutvalget for norsk fisk. Muri er imidlertid svært glad for at forskerne så unisont tilbakeviser ryktene om dårlig Nordsjø-fisk.

Frykt for nordsjøfisk i Vest-Tyskland

ASBJØRN BERGTHUN

Vest-Tysklands største produsent av filetert fisk vil ikke lenger kjøpe fisk fra Nordsjøen. Årsaken er de hyppige meldingene om forurensning av Nordsjøbassenget. — Dette er en helt ubegrunnet frykt; alle forskningsresultater slår klart fast at nordsjøfisk er i førsteklasses stand, sier forskningssjef Grim Berge ved Havforskningsinstituttet i Bergen til Fiskaren.

Det skaper frykt i fiskerieraringen i Norge at Forbundsrepublikken Vest-Tysklands største filetoproducent og markedsleder på frosnefisk, Langnese-Iglo GmbH — bombastisk slår fast at selskapet for framtiden ikke vil produsere fisk fra Nordsjøen. Det var en talsmann for selskapet som meddelte offentligheten dette under et besøk på Færøene nylig. Langnese-Iglo

begrunner avgjørelsen med at det hyppig meldes om forurensning av Nordsjøen.

— Dette er riktignok dårlige nyheter som kan få effekt hvis påstandene om forurensning i Nordsjøen blir stående uimotsagt. Men vest-tyske myndigheter har selv lagt fram data som forteller at fisk fra Nordsjøen kan spises uten betenkeligheter, framholder Berge.

Det er det statlige veterinærkontoret for fisk og fiskevarer i Cuxhaven i Vest-Tyskland som nylig gikk ut med resultatene fra et 3-årig forskningsprogram, der man hadde undersøkt hvor mye fisken var belastet med «polychlorert bihenyle», eller PCB. Rapporten slår klart fast at all fisk fra Nordsjøen kan spises uten betenkelighet. Den knapt målbare mengden PCB som fantes var en forskjell mellom Atlanterhavs- og Nordsjøfisk på en milliarddel gram.

Administrerende direktør Johan Muri i Eksportutvalget for fersk fisk sier i en kommentar til Fiskaren at Vest-Tyskland er et underlig marked. — Jeg er derfor glad for at både vest-tyske og norske forskere tilbakeviser ryktene, sier han.

Vesttysk boykot af danske nordsø-fisk

Af Flemming H-Thiim

DÜSSELDORF. Børsen: Med importboykot for Nordsøfisk lægger Unilever-koncernens Langnese-Iglo GmbH en bombe under den danske fiskeeksport til det vesttyske marked.

Firmaet begynder en kampagne for salg af fisk udelukkende benet fra det nordlige Atlanterhav eller den sydlige del af Atlanten.

Importen skal nu ske fra Færøerne, hvor en import på 10.000 tons skal afløse fisk, der hidtil er leveret af danske firmaer, når det gælder torsk, laks og rød fisk. Hidtil har dybfrost-giganten hentet mindst 3000 tons laks hovedsageligt via fra danske leverandører. Hertil yderligere import af anden fisk til ialt produktion af mindst 20.000 tons dybfrost fisk.

Iglo vil dog gøre en undtagelse, når det gælder rødspætter, der kun hentes fra Nordsøen og Østersøen.

søen.

Protester

Boykotten vækker harm og protester fra såvel fiskeorganisationer i Hamburg som Bremen.

Ifølge en pressetalsmand Holger Simonsen, Iglo, rammes de vesttyske fiskere ikke af boykotten. Heri er Bremer-fiskerne dog ikke enige.

Vi er forargede over kampagnen, som Iglo forbereder på markedet for sine 200 forretninger, si-

ger formanden Rudolf Müller, Forbundet for Kutter og Kystfiskeri e.V. i Hamburg. Især fordi Iglo forsat vil bruge rødspætter fra Nordsøen og Østersøen i sine færdigvarer. Hermed synes hele kampagnen at have et rent kommercielt formål. Iglo har fra oktober sænket priserne på sine dybfrostvarer. Ikke mindst på grund af et forsat vigende salg af fisk på markedet.

Iglo har årligt indført omkring 3000 tons laks via Danmark til frostvarer, hvor der indgår laks

og andre fiskeprodukter. Det er dog tilladt at bruge 25 pct. af de såkaldte buglapper, der på grund af orm skabte forrige importkrise i 1986.

Kontrol

Hvorledes Langnese-Iglo i fremtiden vil kontrollere om laksen fra Færøerne kommer nede fra Nordsøen eller har holdt sig til Nordatlanten er spørgsmålet hos fiskerne i Bremen og Bremerhaven.

Boykotten kan føre til en brændeleding, hvor fir-

maerne deles efter om de reklamer med Nordsøfisk eller uden Nordsøfisk, frygter branchefolk.

Unilever

De hollandske Unilever-grupper er ikke umiddelbart populære hos alle fiskerikredse langs Nordsøen.

Koncernen har opkøbt firmaer og fabriksskibe for at skaffe sig fiskerilicenser og kvoter, hvad vesttyske nordsøfiskere har mærket som et voksende problem de senere år.

Norska blaðið Fiskaren um höttanina frá týskum fiskekepparum at boykotta fisk úr Norðsjónum

Børsen skrivaði herfyri um danska óttan fyri at týskar fyrirkur fara at boykotta fisk úr Norðsjónum